

First Session, Forty-second Parliament,  
64-65-66 Elizabeth II, 2015-2016-2017

Première session, quarante-deuxième législature,  
64-65-66 Elizabeth II, 2015-2016-2017

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-382

## PROJET DE LOI C-382

An Act to amend the Official Languages Act  
(Supreme Court of Canada)

Loi modifiant la Loi sur les langues officielles  
(Cour suprême du Canada)

---

FIRST READING, OCTOBER 31, 2017

---

---

PREMIÈRE LECTURE LE 31 OCTOBRE 2017

---

MR. CHOQUETTE

M. CHOQUETTE

---

## SUMMARY

This enactment amends the *Official Languages Act* in order that the requirement to understand both official languages also apply to the judges of the Supreme Court of Canada.

## SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur les langues officielles* afin que l'obligation relative à la compréhension des deux langues officielles s'applique également aux juges de la Cour suprême du Canada.

## BILL C-382

An Act to amend the Official Languages Act  
(Supreme Court of Canada)

Her Majesty, by and with the advice and consent  
of the Senate and House of Commons of Canada,  
enacts as follows:

R.S., c. 31 (4th Supp.)

### Official Languages Act

**1 (1) The portion of subsection 16(1) of the *Official Languages Act* before paragraph (a) is replaced by the following:** 5

**Duty to ensure understanding without an interpreter**

**16 (1) Every federal court has the duty to ensure that**

**(2) Subsection 16(3) of the Act is repealed.**

### Coming into Force

**Order or 30 months after royal assent**

**2 This Act comes into force on the day that, in the thirtieth month after the month in which it receives royal assent, has the same calendar number as the day on which it receives royal assent or, if that thirtieth month has no day with that number, the last day of that thirtieth month or on any earlier day that may be fixed by order of the Governor in Council.** 15

## PROJET DE LOI C-382

Loi modifiant la Loi sur les langues officielles (Cour  
suprême du Canada)

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du  
Sénat et de la Chambre des communes du Canada,  
édicte :

L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.)

### Loi sur les langues officielles

**1 (1) Le passage du paragraphe 16(1) de la *Loi sur les langues officielles* précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :** 5

**Obligation relative à la compréhension des langues officielles**

**16 (1) Il incombe aux tribunaux fédéraux de veiller à ce que celui qui entend l'affaire :**

**(2) Le paragraphe 16(3) de la même loi est abrogé.** 10

### Entrée en vigueur

**Décret ou 30 mois après la sanction**

**2 La présente loi entre en vigueur le jour qui, dans le trentième mois suivant le mois de sa sanction, porte le même quantième que le jour de sa sanction ou, à défaut de quantième identique, le dernier jour de ce trentième mois, ou à la date antérieure fixée par décret.** 15